

572. Schönau

Kategorie

Siedlungsname (Gehöft).

Bedeutung

«Schöne Au; Schöne Wiese».

Bemerkungen

Auf der Siegfried-Karte von 1878 (Blatt 078) ist der Hof *Schönau* noch nicht eingetragen, auf dem Übersichtsplan von 1915 dagegen schon. Der Hofbrunnen ist mit 1895 angeschrieben. Der Lokalname *Schönau* ist ein Beispiel für die naturromantische Namengebungsmode gegen Ausgang des 19. Jahrhunderts.

Lokalisierung

Kartenausschnitte: 38_Schönau.

Belege

- 1915: Schönau
Allenspach, Übersichtsplan.
- 1970: Schönau
Fessler, Übersichtsplan.
- 2013: Schönau
Übersichtsplan der Gemeinde Mörschwil; www.ortsnamen.ch

Frühere Deutung

«Wiesental, Schönau und Paradies scheinen neuere Namen zu sein.» (Spiess, 1976, S. 117)

Deutung

«Schöne Au; Schöne Wiese».

Der spät gebildete Flurname bedeutet «schöne Au». Nach der Lage der Flur zu schliessen bedeutet der Wortbestandteil *-au* hier in einem poetischen Sinn «Wiese, feuchter Grund» und nicht «Gelände am Wasser, Landstrich längs einem Bach oder einem Fluss, Insel, Halbinsel». (Vergleiche zu «Au»: Arnet, 1990, S. 17)